

- Influence de la culture française dans les pays arabes (la Révolution française, les Lumières, la déclaration universelle des droits de l'homme et du citoyen ...).
- Les figures marquantes et les passeurs culturels.

Axe 3 - Littérature francophone du monde arabe et littérature comparée :

- Les grandes œuvres et leur influence (*Les Mille et une nuits, Les Misérables ...*)
- Les grands courants et genres littéraires et leur influence (le romantisme, le réalisme, le conte ...)
- Les grands thèmes (le désert, la modernité, l'étrangère....).
- Les traces de la langue et de la culture arabes dans le monde francophone.
- La situation de la littérature francophone dans le monde arabe.
- Les femmes écrivains, les femmes dans la littérature francophone du monde arabe.

Axe 4- Traduction et adaptation:

- Les précurseurs (Antoine Galland, Silvestre de Sacy, Al Manfalouti, ...).
- Situation actuelle de la traduction de l'arabe en français et du français en arabe.
- L'enseignement de la traduction.

Axe 5 – Didactique :

- L'enseignement du français dans les pays arabes : Histoire et situation présente.
- L'enseignement de l'arabe en France et dans les pays francophones : Histoire et situation présente.
- La didactique convergente (théorie, expériences, difficultés...).
- Le français sur objectif spécifique (FOS) et le français sur objectif universitaire (FOU) dans le contexte des pays arabes.
- Le français langue d'enseignement des sciences dans les pays arabes.

N.B : *Une attention particulière sera accordée à l'enseignement du français dans le cycle universitaire aussi bien dans les départements de français que dans les autres départements (FLS ou FLE ? méthodes de remédiation et d'évaluation....)*

Axe 6 - Enseignement du français et employabilité des diplômés dans les pays arabes :

- Etat des besoins des employeurs et de leur prise en compte par l'enseignement du français.
- Faisabilité de l'adaptation de l'enseignement du français aux besoins des employeurs.
- Perspectives et limites d'une telle démarche.

En marge du congrès, l'équipe chargée de la rédaction de la partie du *Livre blanc de l'enseignement du français* consacré aux pays arabes se réunira pour restituer ses travaux et les valider. De même un atelier sera consacré à la promotion des jeunes chercheurs des pays arabes.

Toutes les informations relatives au congrès sont publiées sur le site du congrès :
<http://hammamet2014.fipf.org/>

Les collègues intéressés par le sujet du congrès, membres d'associations de professeurs de français existantes ou en devenir, relevant de la CMA ou situées dans le monde arabe ainsi que ceux qui, sans être membres d'une association, souhaitent assister au congrès, les collègues membres d'associations appartenant

aux autres commissions régionales de la FIPF à travers le monde désirant participer à ce congrès sont invités à proposer leur candidature avant le 30 juin 2014 en remplissant la fiche sur le site du congrès.

La liste des propositions retenues sera publiée et diffusée le 31 juillet 2014.



Fédération Internationale des Professeurs de Français
Commission du Monde Arabe

Association Tunisienne Pour la Pédagogie du Français



Fiche de participation

Nom et prénom :

Fonction :

Etablissement :

Adresse personnelle :

.....

E-mail :

Tel :

Titre de la contribution :

.....

Forme de la contribution :

Communication Atelier Compte rendu d'expérience Etude de cas

Résumé de la contribution maximum 10 lignes :

.....

Signature

Important : renvoyer la fiche uniquement au responsable du comité scientifique Issam Marzouki
 I_marzouki@voila.fr